TESLIN
VISITE À PIED



Yukon



Plateforme d'observation du lac Teslin

TESLIN
VISITE À PIED

Bienvenue à Teslin

Yak'éi ix̲wsateení.
(Tlingit)

C'est un plaisir de vous voir.

Un peu d'histoire

Les Tlingit parcourent cette région depuis des millénaires. Ils nouent des partenariats commerciaux complexes avec des groupes autochtones de l'intérieur, comme les Tagish. Certains Tlingit s'installent même dans la région pour se marier avec leurs partenaires commerciaux. La population tlingit établie toute l'année autour du lac Teslin grandit au fil du temps. La plupart des Tlingit de Teslin font remonter leurs origines ancestrales à des clans venus d'Alaska, de la côte de la Colombie-Britannique et du sud du Yukon.

Bien avant l'arrivée des Européens, le camp de pêche saisonnier situé ici se nomme Ax'aká, qui signifie « à l'embouchure » (de la baie), en référence à son emplacement à l'embouchure de la baie Nisutlin. Ax'aká est un lieu de pêche très prisé, notamment pour le grand corégone qui vient y frayer. Le nom « Teslin », qui a plusieurs origines possibles, se prononce « Deisleen » en tlingit.

Les camps de pêche estivaux sont toujours une étape importante des migrations saisonnières des Tlingit quand Tom Smith et George Geddes ouvrent le poste de traite Nisutlin ici même, en 1903. Ce poste succède à celui de la Compagnie de la Baie d'Hudson, établi à l'extrémité sud du lac Teslin de 1898 à 1901.

L'établissement servait les prospecteurs de la Ruée vers l'or du Klondike qui passaient par Teslin en

empruntant le sentier Ashcroft et le sentier Stikine qui menaient à Dawson. Le poste ferme en 1901, peu après son ouverture, les passages vers le Klondike ayant pratiquement cessé.

Peu à peu, un village d'été pousse autour du poste de traite Nisutlin, tenu par Geddes et Smith. En 1907, l'entreprise Taylor & Drury Ltd. fait l'acquisition du poste et en étend les activités. L'année suivante, la congrégation anglicane tlingit de Teslin construit une église qui sert également d'école saisonnière, puis la Police à cheval du Nord-Ouest y établit un poste en 1919. Les Tlingit de l'intérieur, originaires de l'extrémité sud du lac Teslin, qui englobe la région de Johnston Town, sont attirés par ce village en plein essor et les commodités qu'il offre. De 1922 à 1928, plusieurs maisons à ossature de bois sont construites ou déplacées de l'extrémité sud du lac vers le « vieux village », une partie de Teslin. En 1938, une mission catholique romaine y est fondée pour répondre aux besoins des nombreux Tlingit qui adhéraient à cette foi.

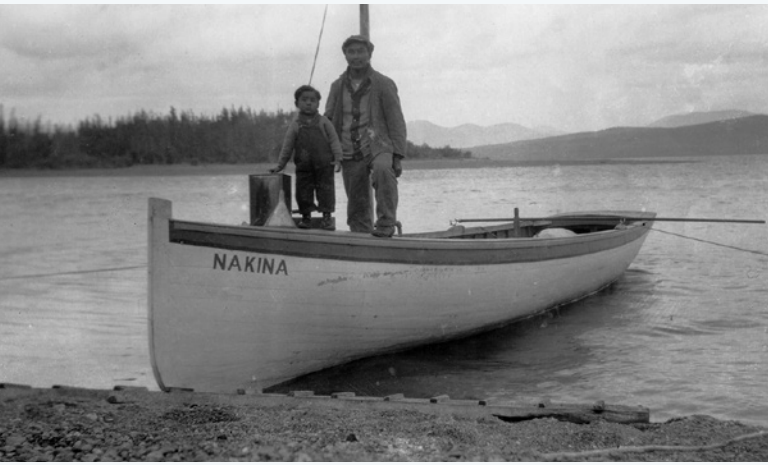
À l'automne 1942, la route de l'Alaska atteint le village, amenant dans son sillage huit épidémies de maladies contagieuses; les quelques statistiques de l'époque indiquent qu'il y eut alors plus de décès que de naissances. À l'abri sur leur territoire de piégeage, certaines familles sont épargnées. Les personnes restées au village passent un hiver calamiteux dans des maisons mal isolées. Par la suite, certains résidents ajoutent une entrée aménagée pour l'hiver à leur habitation, qu'ils isolent ensuite tant bien que mal pour la rendre plus confortable durant les mois plus froids.

Entre les années 1960 et 1980, le village prend de l'ampleur grâce à des investissements fédéraux dans les habitations. Dès 1973, les Tlingit de Teslin s'engagent dans la négociation d'ententes de revendications territoriales; le Conseil des Tlingit de Teslin est l'une des quatre Premières Nations du Yukon à conclure une entente et à obtenir l'autonomie gouvernementale en 1993. Selon l'entente, la Première Nation peut adopter des lois sur son territoire et offrir des programmes et des services à ses citoyens, et elle a son mot à dire sur la gestion des terres et des ressources de son territoire traditionnel. De nombreuses constructions actuelles ont vu le jour sous l'égide du Conseil des Tlingit de Teslin.

Aujourd'hui, Teslin est une communauté dynamique de plus de 500 personnes. Nous vous invitons à découvrir le passé et le présent de Teslin en suivant ce circuit pédestre. Vous aurez aussi l'occasion d'en apprendre davantage au Centre du patrimoine des Tlingit de Teslin (arrêt 20) et au musée George-Johnston (arrêt 4).



Le premier poste de traite de Taylor & Drury, au bord de la baie Nisutlin, vers 1910, vue vers l'ouest. Les marchandises arrivent de Whitehorse pendant la crue, période où les bateaux à aubes de la compagnie peuvent remonter la rivière Teslin en toute sécurité. (Musée MacBride, Collection Taylor, 2007/1, nº 329)



Kh'adê (le chef William Johnston) et un jeune membre de sa famille à bord de leur bateau, le Nakina, juste en aval du poste de traite de Taylor & Drury, vers les années 1920. Les déplacements sur l'eau représentent un moyen de transport essentiel l'été pour les Tlingit, qui excellent dans la construction navale. Ce magnifique bateau a été construit à la main à Johnston Town par Kh'adê et son frère Ghùchshayàyí (Shorty Johnston) vers 1918. Le moteur fixe de 16 chevaux est suffisant pour aller s'approvisionner à Whitehorse et revenir par la rivière Teslin et le fleuve Yukon. (Archives du Yukon, fonds Freddie Johnston, 79/119, nº 6)



Scène hivernale dans le vieux village en 1964, vue vers l'est en direction de l'église St. Philips. Bien avant que les motoneiges ne deviennent courantes, les chiens de traîneau sont des compagnons indispensables pour le transport, la chasse et la survie dans le Nord. L'accès à la ligne de piégeage dépend souvent de la bonne santé de l'attelage. On continue à utiliser les traîneaux à chiens pour se déplacer pendant de nombreuses années à Teslin, même après que les motoneiges sont devenues la norme. (Archives du Yukon, fonds James YC Quong, 2-4-30)

Pont de la baie Nisutlin



L'ancien pont à chevalets, datant de la guerre, et le nouveau pont de la baie Nisutlin côte à côte, à l'hiver 1956. Le nouveau pont est inauguré le 2 mai 1956. (Archives du musée George-Johnston, collection Heather Tobe)

En 1942, le département américain de la voirie construit un pont à chevalets de 709 mètres sur la baie Nisutlin. Malgré ses piliers enfoncés à 30 mètres dans le till, les embâcles le détériorent rapidement, si bien qu'en 1946, un camion qui transporte un tracteur à chenilles fait céder le tablier et tombe dans la baie. Le pont reste fermé pendant deux semaines pour réparations.

En 1956, on construit un nouveau pont, cette fois-ci muni d'un tablier en béton, de solides piliers et d'un dégagement suffisant pour empêcher l'amoncellement de glace et de bois flottant. En 1971, le tablier en béton est remplacé par une grille en acier. À la fin des années 2010, comme le pont arrive en fin de vie utile, le gouvernement du Yukon commence à planifier son remplacement.

L'architecture du nouveau pont, doté d'un tablier plat au lieu de fermes, est mieux adaptée à la circulation moderne. Il comporte une voie réservée aux piétons et aux cyclistes ainsi qu'un éclairage plus efficace, et intègre l'art local tlingit. Sans grille en acier, le nouveau pont est aussi bien plus silencieux. Certains résidents de longue date craignent d'ailleurs que ce bruit très familier ne leur manque. Lors d'une journée calme, on pouvait entendre les vibrations des pneus roulant sur le pont jusqu'au delta de la rivière Nisutlin. Ce bruit indiquait aussi que la maison n'était plus très loin.

La construction du nouveau pont a commencé au printemps 2022.



2

Vous trouverez la Wildlife Gallery au Yukon Motel, près de la baie Nisutlin. Ses dioramas montrent plusieurs espèces fauniques nordiques dans un décor reproduisant leur habitat naturel. La faune du Yukon étant souvent difficile à observer, cette galerie située au bord de la route offre une excellente occasion de voir de près de magnifiques spécimens. Les expositions ont été préparées par les taxidermistes de Carcross Chuck et Shane Buchanan. Avant leur mort tragique dans un accident d'hydravion en 2013, les Buchanan étaient réputés pour leurs remarquables pièces de taxidermie (photo ci-dessous).



Mile historique 804



3

Le village de Teslin se trouve au mile historique 804 de la route de l'Alaska, construite en 1942 pour acheminer de l'essence et du matériel vers l'Alaska et les pistes d'atterrissage le long de la Ligne d'étapes du Nord-Ouest. Cette nouvelle voie d'accès rudimentaire est construite en seulement neuf mois par le United States Army Corps of Engineers. Des guides autochtones aident les arpenteurs-géomètres à établir le premier tracé, qui suit en grande partie les pistes traditionnelles et les routes commerciales autochtones. D'autres civils participent aussi aux travaux d'aménagement de la route et des aéroports à proximité.

En 1943, le département américain de la voirie confie ensuite à quelques grandes entreprises américaines et canadiennes le mandat de stabiliser la route et de construire des ponts permanents. En 1946, l'armée canadienne prend le relais pour l'entretien et la construction. Puis, la route est ouverte au grand public en 1948. Depuis 1964, elle relève du ministère canadien des Travaux publics. Ces ambitieux projets de la Seconde Guerre mondiale sont à l'origine du réseau routier actuel du Yukon.

Au départ, la route longeait les rives du lac, là où se trouve actuellement Nisutlin Drive. Elle a été réaménagée plusieurs fois depuis sa construction. Le tracé actuel est d'ailleurs plus court de quelques centaines de kilomètres que celui d'origine. C'est ce qui fait que la ville de Teslin est désormais située au kilomètre 1 243 (mile 772).

Musée George-Johnston



4

Au début des années 1970, Ghùchshayàyí (Bonar Cooley), K'àshtlá (George Johnston) et plusieurs autres leaders locaux fondent la Teslin Historical Society. Le groupe amasse des fonds pour construire le musée avec des rondins provenant des environs de la baie Nisutlin. De plus, K'àshtlá et Ghùchshayàyí font don d'objets de leurs collections personnelles. Le musée est inauguré en juillet 1975 et a donc souligné son 50e anniversaire en 2025.

Le musée porte le nom de K'àshtlá (George Johnston), un Tlingit de l'intérieur né aux abords de la rivière Nakina qui était entrepreneur et photographe passionné. K'àshtlá a ouvert un magasin général dans sa maison, dans le vieux village. Il a également été le tout premier habitant de Teslin à posséder une voiture – une Chevrolet modèle AB de 1928 (photo ci-dessous) –, qu'il conduisait sur le lac gelé.





K'àshtlá est le sujet du documentaire *Picturing a People* produit par l'Office national du film et réalisé par Shàn Tlèn (Carol Geddes), de Teslin.

Il a été l'un des principaux artisans de la création du musée. Il est décédé peu avant son ouverture. La murale (photo ci-dessus) à l'arrière du pavillon d'exposition Taylor & Drury représente K'àshtlá aux côtés de son célèbre véhicule. Elle a été peinte par des jeunes de Teslin, le maire et toutes les personnes (résidentes, résidents et touristes confondus) qui ont voulu y contribuer. Le projet a été coordonné par Lancelot Burton, de l'organisme Youth of Today Society, de Whitehorse.

Le musée présente des expositions sur l'histoire de Teslin et le mode de vie tlingit (photo ci-dessous). Venez voir le fameux véhicule de K'àshtlá ainsi que ses photographies de la vie quotidienne à Teslin des années 1910 aux années 1950.



Jardin commémoratif George-Johnston et Bonar-Cooley



5

Le jardin propose des sentiers d'interprétation où l'on peut admirer des arbustes vivaces indigènes. La Teslin Historical and Museum Society a embelli cet espace pour le 50e anniversaire du musée.

Un panneau d'interprétation rend hommage à la contribution de Ghùchshayàyí (Bonar Cooley) et de K'àshtlâ (George Johnston) à la communauté de Teslin. De nombreux proches de Ghùchshayàyí et de K'àshtlâ étaient présents au dévoilement à l'occasion des célébrations. Kèyishí (Bessie Cooley [Jackson]), la veuve de Ghùchshayàyí, et Shàn Tlâ (Lorraine Dewhurst [Porter]), la petite-fille de George Johnston, ont toutes deux ont prononcé des discours émouvants lors de la cérémonie. De nombreux parents encore en vie de K'àshtlâ, dont son neveu Anałahâsh (Sam Johnston), âgé de 89 ans, ont dansé aux côtés des Teslin Tlingit Dancers pour inaugurer le jardin.

Les sentiers mènent au hangar à bateaux du musée George-Johnston, qui abrite deux embarcations historiques du lac Teslin.

Station de radionavigation aérienne



La station de radionavigation aérienne est l'unique vestige d'une série d'infrastructures qui abritaient le matériel électronique et de communication le long de la Ligne d'étapes du Nord-Ouest. Pendant la Seconde Guerre mondiale, la station sert au contrôle aérien entre les aéroports et les pistes d'atterrissage longeant la route de l'Alaska. Quatre tours de 42 mètres émettent des signaux radio pour guider les pilotes. Une cinquième tour assure la transmission vocale bidirectionnelle. La Ligne d'étapes du Nord-Ouest va de Great Falls, dans le Montana, à Fairbanks, en Alaska (États-Unis), puis se poursuit en Russie via la liaison aérienne Alaska-Sibérie.

Les émetteurs et la structure préfabriquée en rondins sont acheminés par bateau à Teslin en 1941, avant la construction de la route de l'Alaska. Fabriqué par la Canadian Marconi Company, l'équipement fonctionne à haute tension et dégage une chaleur considérable. Les évents – un sur le toit et deux plus grands sur les parois latérales – empêchent l'installation de surchauffer. Le système de guidage sert à la circulation aérienne civile jusqu'au début des années 1960, moment où les tours sont démontées.

Le bâtiment était initialement situé sur une colline à environ cinq kilomètres de l'extrémité de l'aéroport de Teslin. Il est ensuite transféré dans l'enceinte du musée en 2005, puis restauré. On y trouve actuellement une exposition consacrée à la route de l'Alaska et à l'histoire de la radionavigation aérienne. Les câbles haute tension d'origine sont d'ailleurs toujours visibles au sol.

Entrepôt de Taylor & Drury



7

En 1907, Tom Smith et George Geddes cèdent leurs parts du poste de traite Nisutlin, qui comprend un bateau à vapeur, à l'entreprise de commerce de détail Taylor and Drury (T&D) de Whitehorse. Au début des années 1910, T&D construit une structure rudimentaire au bord de l'eau pour y entreposer des marchandises.

Avant la construction de la route, T&D transporte chaque année trois cargaisons de marchandises de Whitehorse à bord d'un bateau à aubes pour pouvoir passer l'hiver. C'est dans cet entrepôt que les marchandises sont conservées. Devenue la plus grande acheteuse de fourrures dans le Nord dans les années 1930, l'entreprise fait même frapper ses propres pièces à Ottawa pour pallier l'absence de banques locales. Elle accorde des crédits généreux aux piégeurs et ne perçoit qu'une faible commission de 10 % sur les fourrures pour couvrir le transport et les pertes. Dans les années 1920, T&D étend ses activités à Whitehorse en créant la filiale Taylor & Drury Motors. C'est elle qui livre la voiture de K'àshtlâ (George Johnston) à Teslin à bord de l'un de ses bateaux.

L'entrepôt est déplacé à proximité de la route dans les années 1940 parce qu'à l'époque, les marchandises arrivent aussi bien par voie terrestre que par voie maritime. Par la suite, le bâtiment abrite l'école mixte du lac Teslin de 1948 à 1951, la seule du genre au Yukon à cette époque. L'entrepôt est transféré dans l'enceinte du musée en 1988.

Fabrique de canots de Teslin



8

Teslin Wood Products Ltd., connue par la suite sous le nom de Teslin Canoe Factory, est fondée en 1973 par Ted Geddes, avec le soutien de la Yukon Association of Non-Status Indians (YANSI). C'est ici que l'on fabrique des canots de sport et de transport, des embarcations en cèdre, avec les plats-bords en sapin et les pièces de renfort et de consolidation en bouleau de la région. Les canots fabriqués sont réputés partout au Canada pour leur qualité.

La fabrique ferme ses portes en 1978, mais reprend ses activités à quelques reprises au fil des années. De 2010 à 2015, le bâtiment accueille chaque été un stage de fabrication traditionnelle de raquettes. Les enseignants, Wat.sî (Margaret Douville), Tètxúnch (Doug Smarch Sr.) et Chukatìn (Jane Smarch), transmettent leur savoir-faire en la matière. On enseigne aux élèves à récolter le bouleau, à tailler la babiche et à tanner les peaux.

L'histoire de cette entreprise locale s'inscrit dans la longue tradition de construction navale de la communauté tlingit. En 2017, Tètxúnch (Doug Smarch Sr.), Gha.â (Doug Smarch Jr.) et Jìshkú (John Peters Jr.) construisent un ch'akúx (canot en peaux) qui est inauguré lors du festival d'embarcations traditionnelles Dań Kwanje 'À-Nààn: Voices Across the Water. Jìshkú se souvient avoir observé son père, Shgùnàkh (John Peters Sr.), fabriquer des canots en cèdre à la Teslin Canoe Factory.

Bâtiment administratif du Conseil des Tlingit de Teslin



9

En 1989, quatre ans avant de signer l'entente qui donnera naissance au Conseil des Tlingit de Teslin, la bande indienne de Teslin lance la construction de ce bâtiment administratif principal. Le contremaître Ken Davies, originaire de la Colombie-Britannique, réunit alors une équipe compétente de charpentiers-menuisiers locaux. Le bâtiment de deux étages est achevé dans les délais prévus, en 1990.

À l'époque, c'est le bâtiment le plus complexe ayant jamais été construit dans le village. Le revêtement est en cèdre ancien importé de Bella Coola, en Colombie-Britannique. La façade arbore les cinq emblèmes claniques des Tlingit de Teslin. L'appartenance au clan se transmet par la lignée maternelle (par la mère), et les emblèmes sont at.óow (des biens sacrés pour les clans). Il existe de nombreux clans tlingit en Alaska. À Teslin, il y en a cinq. Chaque clan est représenté par un emblème : Dakl'aweidí (aigle), Yanyeidí (loup), Ishkeetaan (grenouille), Deisheetaan (castor) et Kookhittaan (corbeau). Pour en savoir plus sur le système de clans, rendez-vous au Centre du patrimoine des Tlingit de Teslin (arrêt 19). Vous pourrez aussi admirer à cet endroit des kootéeyaa (totems) finement sculptés représentant les cinq clans des Tlingit de Teslin.

École Khàtìnas.àxh



10

L'école Khàtìnas.àxh de Teslin accueille les élèves de la prématernelle à la 12e année et veille à leur réussite scolaire. Les habitants sont très engagés dans la vie de l'école; le Conseil des Tlingits s'occupe notamment d'un programme de participation des Aînés et organise des activités axées sur les expériences et la culture (comme un camp culturel annuel). De plus, un travailleur de soutien en éducation fait la liaison entre les enseignants, les parents et le gouvernement autochtone. De la 10e à la 12e année, les élèves vont à l'école à Whitehorse. Ils ont auparavant l'occasion, deux fois dans l'année, de visiter leur future école secondaire et d'assister à des cours.

L'école doit son nom au défunt Khàtìnas.àxh (Billy Fox). Grand connaisseur du territoire, ancien agent spécial de la GRC et figure locale appréciée, il avait milité pour une école moderne à Teslin. Dans le clan des Kookhitaan, Khàtìnas.àxh signifie « Corbeau dont le cri résonne encore longtemps après son départ ». On l'entend encore croasser, comme un écho.



Église catholique Immaculate Heart of Mary



11

L'église catholique actuelle est la troisième à être construite à Teslin. En 1937, les habitants demandent à l'évêque Jean-Louis Coudert (premier évêque de la région du vicariat de Whitehorse), qui est de passage, de nommer un prêtre résident. Le père Albert Drean, missionnaire oblat, arrive au village en 1938. Il met sur pied une mission et construit une petite église, achevée en 1939. Une église plus grande est construite en face de l'emplacement actuel en 1946. Quant à la présente église, elle est érigée en 1970 d'après les plans de Conrad Domes et des étudiants du Centre de formation technique et professionnelle du Yukon à Whitehorse. La construction en rondins évoque les campements d'été temporaires des Premières Nations, mais avec des culées en cuivre et en laiton. Les trois pointes du toit représentent Tléiná Tawéi (mont Lone Sheep), également connu localement sous les noms de Three Aces ou des Dawson Peaks, un massif imposant situé de l'autre côté du lac, face au village. On entend toujours, chaque dimanche, les cloches de l'église appeler les fidèles à la prière.



Chalet touristique du Nisutlin Bay Lodge



12

Ce chalet, construit dans les années 1930, se trouvait à l'origine près du Nisutlin Bay Lodge. En 1928, le caporal de la GRC à Teslin, Robert McCleery, prend sa retraite. Sa femme Suzan et lui, ainsi que leurs deux filles, restent dans la communauté. La famille McCleery exploite un territoire de piégeage et bâtit le nouveau poste de traite Nisutlin en 1926. Estimant que la route en construction apporterait du tourisme, Robert McCleery construit près de la baie Nisutlin un gîte pouvant héberger vingt personnes et plusieurs petits chalets, comme celui sur la photo. La famille ouvre un restaurant où l'élégante Suzan McCleery sert les ouvriers de la route. L'établissement propose le confort et les commodités d'un complexe touristique moderne en bordure de lac. À proximité se trouvent un aéroport moderne et une hydrobase.

Le Nisutlin Bay Lodge et le poste de traite n'existent plus. Du charmant gîte nordique, il ne reste plus que cette cabane, qui a été déplacée plusieurs fois depuis sa construction et qui a servi de magasin, puis de résidence. Le bâtiment se trouve actuellement sur une propriété privée.

Teslin vue d'un hydravion au-dessus de la baie Nisutlin, vers le début des années 1940. Le poste de traite Nisutlin est le bâtiment blanc à gauche; le gîte est l'imposante construction entourée de poteaux de clôture blancs. On peut voir sur cette photo de nombreux autres bâtiments historiques importants, notamment l'ancienne église catholique et le presbytère. (Archives du musée George-Johnston, collection Heather Tobe)



Salle paroissiale St. Philip's



13

Il s'agit de l'un des plus anciens bâtiments encore sur pied à Teslin. Cette salle construite en 1906 servait à la fois d'église et d'école. Étudiant en théologie anglicane, J. R. Blythell y fait l'école pour la première fois à Teslin pendant l'été 1908. Au début, le missionnaire enseigne à une quarantaine d'élèves, presque tous des adultes. L'école saisonnière commence à recevoir un soutien du fédéral en 1911. Elle n'ouvre pas chaque année, mais est tellement fréquentée au début des années 1930 qu'une jeune Tlingit est recrutée comme aide-enseignante.

Au début des années 1920, le bâtiment et le toit sont en ruine. En 1923, on démolit le bâtiment, puis on le reconstruit avec les rondins qui avaient été récupérés. Les murs sont colmatés avec une mixture composée de boue, de chaux et de poils d'orignal, et on substitue au toit de chaume une toiture en tôle galvanisée. Dans les années 1920, la GRC occupe le bâtiment l'hiver, saison où les familles tlingit sont absentes du village, puisqu'elles sont parties chasser sur leurs lignes de piégeage.

Vers 1934, une autre église à ossature de bois est construite à proximité; l'ancienne est donc sécularisée, et le clocher, enlevé. Au milieu des années 1950, la congrégation commence à se servir du bâtiment comme salle paroissiale. Pendant une partie des années 1970, la salle sert d'école maternelle pour la communauté. Plus récemment, on y trouvait une friperie.

Église St. Philip's



14

L'étudiant en théologie S. W. Semple est pasteur saisonnier lorsque la congrégation des Tlingit de Teslin construit l'église St. Philip's en 1934. Bob Ward est quant à lui étudiant en théologie à Teslin dans les années 1930. Il revient à Teslin en 1942 en tant que prêtre. La construction de la route de l'Alaska ayant amené de terribles épidémies de rougeole, d'oreillons et de méningite qui frappent durement les habitants des Premières Nations, le révérend Ward transforme temporairement l'église en hôpital. En 1955, le révérend Fred Lapham et un charpentier du village, Shànák'w (Peter Smarch Sr.), rallongent le bâtiment de dix pieds.





15

Maison de W.J.

À l'intersection de Tlingit Circle et de George Johnston Drive se dressent trois maisons appartenant à trois époques architecturales différentes de Teslin. La maison de Freddy et Nina Johnston a été construite avec des matériaux récupérés à la fin des années 1920, au moment où des familles tlingit du sud du lac Teslin se sont établies de façon saisonnière dans le village. La maison de Joe Jackson, la plus proche du jardin communautaire, a été construite dans les années 1960 par des charpentiers-menuisiers du village dans le cadre d'un programme fédéral d'habitation. Un autre programme du genre a permis de construire, dans les années 1980, la maison de W. J., en face. Les maisons illustrées ici et à la page suivante sont des habitations privées.

Vue vers le nord-est le long de ce qu'on appelle aujourd'hui Tlingit Circle, vers 1964. La maison de Freddy et Nina Johnston (la première à gauche) est la seule des maisons sur la photo qui existe toujours. Bon nombre de ces maisons ont été construites avec des matériaux récupérés à l'extrémité sud du lac Teslin. (Archives du Yukon, fonds James YC Quong, 2-4-29)



Maison de Joe Jackson



16

Vous voici au cœur du vieux village de Teslin, au centre des terres traditionnelles du Conseil des Tlingit de Teslin visées par un règlement. Les non-Autochtones commencent progressivement à s'installer ici à l'année après l'établissement d'un poste de traite en 1903. Dans les années 1940, la voie d'accès que l'on nomme aujourd'hui Tlingit Circle constitue la place principale, bordée de maisons, de structures de tentes et de caches. C'est ici que l'on célèbre la fête du Dominion et, par la suite, les journées sportives. Les bâtiments comme la maison en rondins de Joe Jackson ont été construits vers 1965 par les Tlingit de Teslin dans le cadre d'une initiative du gouvernement fédéral. On les appelle les « caisses de pommes » ou les « pommes » tout court, en raison de leur couleur rouge. Les terres et les bâtiments de la région ont été transférés au Conseil des Tlingit de Teslin après la signature de l'accord de revendication territoriale et de l'entente d'autonomie gouvernementale en 1993.

Aîné respecté et chef du clan Kookhittaan (corbeau), Joe Jackson est décédé en 2017.



Maison patrimoniale de Freddy et Nina Johnston



C'est l'une des premières maisons à ossature de bois de Teslin; elle date de 1928. Le bois provient d'un comptoir de la Compagnie de la Baie d'Hudson à l'extrémité sud du lac Teslin, en face de la communauté des Tinglit de l'intérieur de Johnston Town. Vers 1922, Yaxhgûs' (Bobby Jackson), Khàxanla.át (John Jackson Sr.) et Alû (Matthew Jackson) récupèrent le bois d'œuvre, puis le transportent jusqu'à Teslin à bord du *Nakina*, un bateau appartenant à Ghùchshayàyí (Shorty Johnston) et à Kh'adê (William Johnston). Ils utilisent ensuite le bois pour construire les murs de cette maison vers 1928. De 1922 à 1928, plusieurs maisons à ossature de bois sont construites ici par des personnes venant de l'extrémité sud du lac Teslin. En été, les Tlingit de Teslin pratiquent la pêche dans les lacs et les rivières de la région. L'automne venu, ils partent chasser dans les hautes terres puis, en hiver, ils parcourent leurs lignes de piégeage. La pente du toit de cette maison ne permet pas à la neige de s'accumuler.

Daghê (Freddy Johnston) était le neveu de K'àshtlâ (George Johnston), et tous deux étaient d'excellents photographes. Le Conseil des Tlingit de Teslin mène actuellement des travaux de restauration de la maison patrimoniale de Daghê (Freddy) et de Jinkhusêyi (Nina) Johnston. Lorsque ce sera fait, on compte exposer dans le bâtiment des photographies anciennes et des objets provenant du vieux village. Ce bâtiment peut également servir de lieu de réunion ou d'endroit pour échanger avec les gardiennes et gardiens du savoir traditionnel.

Sentier Hermit Lake



18

Les sentiers polyvalents longeant le lac Hermit passent près d'endroits poissonneux, de sites de cueillette de plantes médicinales et de secteurs où se dressent des bouleaux dont l'écorce sert à fabriquer des raquettes. On trouve dans cette région un vaste peuplement de pins modifiés pour des raisons culturelles. Ces arbres (comme sur la photo ci-dessus) portent des cicatrices de récoltes de cambium, écorce interne riche en glucides, en fibres, en vitamine C et en minéraux. C'était là des compléments cruciaux d'une alimentation qui, à la fin de l'hiver, était principalement constituée de protéines. La direction du patrimoine du Conseil des Tlingit de Teslin a mené des travaux de dendrochronologie (datation des arbres) qui ont permis d'établir que certains de ces arbres remontent au milieu des années 1800.

Pour accéder au stationnement principal, empruntez Sawmill Road à partir de la route de l'Alaska, puis tournez à gauche sur Cranberry Lane.



Sentier George Johnston



19

Le sentier George-Johnston, qui fait trois kilomètres, est un sentier polyvalent accessible toute l'année. Il longe le lac et la route entre le village de Teslin et le Centre du patrimoine Tlingit de Teslin, à Fox Point.

En 1928, K'àshtlâ (George Johnston), acquéreur de la première voiture à Teslin, la fait rouler sur un large sentier de promenade faisant le tour du village. Pendant trois ans, il paye des hommes pour construire une route de six kilomètres, dotée de ponceaux et d'un pont de bois de petite portée, qui relie le village à Fox Point. Lors des journées sportives locales du 1er juillet, M. Johnston, vêtu d'une chemise blanche et d'une cravate, offre un service de taxi. Pour un dollar, les passagers peuvent faire le circuit dans son véhicule. Le tracé de la route de l'Alaska suit la route de K'àshtlâ à cet endroit. Il en va de même pour une bonne partie du sentier, et on peut apercevoir des tronçons de la route d'origine de K'àshtlâ le long de sa portion est. Les points de départ du sentier se trouvent de l'autre côté de la route de l'Alaska, à Dewhurst Crescent, ainsi qu'à l'entrée sud du Centre du patrimoine des Tlingit de Teslin. Un petit sentier d'environ un demi-kilomètre, qui part du panneau indicateur à l'extrémité ouest, vous mène le long des rives du lac jusqu'au Centre.



Centre du patrimoine des Tlingit de Teslin



20

Le Centre du patrimoine des Tlingit de Teslin occupe un site magnifique au bord du lac Teslin. Venez vous familiariser avec la culture et le mode de vie traditionnel des Tlingit de Teslin. La collection permanente compte des dizaines de masques sculptés avec maestria par des artistes locaux, comme autant d'histoires du peuple tlingit. La projection de films, des expositions temporaires et une boutique d'art et d'artisanat local et d'ailleurs complètent le tout.

À l'extérieur du Centre, les totems des cinq clans ont été créés dans le cadre d'un projet dirigé par les maîtres sculpteurs Dempsey Bob, Shàkûn (Keith Wolfe Smarch) et Stan Bevan. Les expositions extérieures vous permettront d'en apprendre davantage sur les activités de pourvoirie de chasse au gros gibier, le tannage des peaux ainsi que la pêche et la transformation du saumon. Les majestueuses pirogues sont utilisées pour disputer des courses lors des célébrations et rassemblements biennaux Haa Kusteeyí des Tlingit de l'intérieur.

Le Centre du patrimoine des Tlingit de Teslin se trouve au kilomètre 1248 de la route de l'Alaska.



Conseil des Tlingit de Teslin



21

Détachement de la GRC



22

Centre de santé



23

Service des incendies



24

Centre récréatif Kukhdlâ (Tom-Dewhurst)



25

Bâtiment administratif du village de Teslin



26

Parc Friendship



27

Parc Pine Needle



28

Parc de Nana

Lieux d'intérêt historique

1. Pont de la baie Nisutlin
2. Wildlife Gallery
3. Mile historique 804
4. Musée George-Johnston
5. Jardin commémoratif George-Johnston et Bonar-Cooley
6. Station de radionavigation aérienne
7. Entrepôt de Taylor & Drury
8. Fabrique de canots de Teslin
9. Bâtiment administratif du Conseil des Tlingit de Teslin
10. École Khàtìnas.àxh
11. Église catholique Immaculate Heart Mary
12. Chalet touristique du Nisutlin Bay Lodge
13. Salle paroissiale St.Philip's
14. Église St. Philip's
15. Périodes architecturales de Teslin
16. Maison de Joe Jackson
17. Maison patrimoniale de Freddy et Nina Johnston





18 Sentier Hermit Lake

19 Sentier George Johnston
a) Point de départ du sentier (route)
b) Point de départ du sentier (Centre du patrimoine)

20 Centre du patrimoine des Tlingit de Teslin

21 Détachement de la GRC

22 Centre de santé

23 Service des incendies

24 Centre récréatif Kukhdlâ (Tom-Dewhurst)

25 Bâtiment administratif du village de Teslin

26 Parc Friendship

27 Parc Pine Needle

28 Parc de Nana



Conseil des Tlingit de Teslin





Célébrations de Haa Kusteeyí par les Tlingit de l'intérieur en 2017 à Teslin (Yukon).

Ces célébrations ont lieu tous les deux ans et sont tenues par l'une des nations tlingit de l'intérieur : le Conseil des Tlingit de Teslin, la Première Nation de Carcross/Tagish et la Première Nation des Tlingit de la rivière Taku. (Photos : Conseil des Tlingit de Teslin/ Alistair Maitland Photography)

NOTES

George Johnston Trail



Use at your own risk.

You are on Teslin Tlingit Council Traditional Territory. Please respect our land and heritage resources.





Gunalchéesh haat yeen.aadí.
Merci de votre visite.

Merci au Conseil des Tlingit de Teslin, au musée George-Johnston et au Village de Teslin. Un grand merci aussi aux personnes ayant apporté des précisions qui ont permis de clarifier les faits historiques. Si vous souhaitez nous faire part de renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec la Direction des services culturels du gouvernement du Yukon au 867-667-3458.

Troisième édition, publiée en 2026.

Photos : Gouvernement du Yukon, sauf indication contraire